

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): sápa
Arrieta: šapá
Bakio: frontéra
Bermeo:
Berriz: šapá
Bolibar: šapá
Busturia: šapá
Dima: šapá
Elantxobe:
Elorrio: šapá
Errigoiti: šapá
Etxebarri: šapá
Etxebarria: šapá
Gamiz-Fika: šapá
Getxo: frontéra
Gizaburuaga: šapá
Ibarruri (Muxika): šapá
Kortezubi: šapá
Larrabetzu: šapá
Laukiz: frontéra
Leioa: frontéra
Lekeitio: almoádiña
Lemoa: šapá
Lemoiz: frontéra
Mañaria: šapá
Mendata: šapá
Mungia: frontéra, *šápa
Ondarroa: šapá
Orozko: frontéra, *šápa
Otxandio: šapá
Sondika: frontéra
Zaratamo: šapá
Zeanuri: frontáda
Zeberio: šapá
Zollo (Arrankudiaga): šapá
Zornotza: šapá

Araba

Aramaio: šámař

Gipuzkoa

Aia: kopetakó
Amezketa: kopétekó
Andoain: kopétekó
Araotz (Oñati): þurúko
Arrasate: šámař

Arroa (Zestoa): kopetekó

Asteasu: kopetekó
Ataun: ipukó
Azkoitia: kopetáko
Azpeitia: kopétakó
Beasain: kopét^ako
Beizama: kopetakó
Bergara: sámař
Deba: kopétakó
Donostia: kopetekó
Eibar: šapá
Elduain: kopétakó
Elgoibar: þurúko
Errezil: kopétakó
Ezkio-Itsaso: kopetáko
Getaria: kopetekó
Hernani: kopét^akó
Hondarribia: kopétako
Ikaztegieta: kopétako
Lasarte-Oria: kopétekó
Legazpi: kopétakó
Leintz Gatzaga: šamář
Mendaro: þurutakó, tšapá
Oiartzun: kopét^ako
Oñati: þurúko
Orexat: kopetáko
Orio: kopétekó
Pasaia: kopétekó
Tolosa: k^opétakó
Urretxu: burúko, *kopétakó
Zegama: kopétakó

Nafarroa Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: pílda
Alkotz: kopétako_{ak} (mark.)
Aniz: kopétakó
Arbizu: ipúuko
Beruete: kopétakó
Donamaria: kopét^ako
Dorrao / Torrano: ipú:ko
Erratzu: kopét^ako
Etxalar: kopét^ako, kopét^akua (mark.)
Etxaleku: kopétakó
Etxarri (Larraun): kopétakó
Eugi: ipúuko
Ezkurra: kopét^ako
Gaintza: kopétakó
Goizueta: kopét^ako

Igoa: kópetakó
Jaurrieta: pílda
Leitz: kopétakó
Lekaroz: kopétakó
Luzaise / Valcarlos: kopetakó
Mezkiritz: ipurúko
Oderitz: kopétakó
Suarbe: kopetáko
Sunbill: kopét^ako
Urdiain: ipúko
Zilbeti: ipurúko
Zugarramurdi: kopetáko

Lapurdi

Ahetze: kopetáko
Arrangoitze: kopétakó
Azkaine: kopétakó
Bardoze: bélareko
Beskoitze: kopetáko
Donibane Lohizune: kopét^ako
Hazparne: kopétako
Hendaia: kopet^akó
Itsasu: kopetáko
Makea: kopétakó
Mugerre: kopetako
Sara: kopetáko
Senpere: kopétakó
Urketa: kopétako
Uztaritze: kopétako

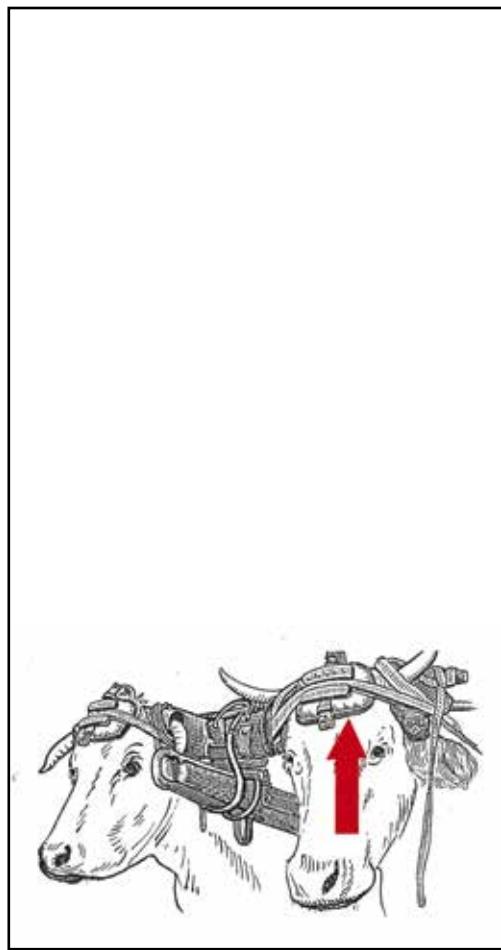
Nafarroa Beherea

Aldude: kopetáko
Arboti: bélaretakwak (mark.)
Armendaritze:
Arnegi: kopetáko
Arrueta:
Baigorri: kópetako
Bastida: kópetako
Behorlegi: kopétako
Bidarrai: kopétakó
Ezterenzubi: kópetako
Gamarte: kopétako
Garrüze: koþetakó, kopét^ako
Irisarri: kópetáko
Izturitze: kópetako
Jutsi: khópetako
Landibarre: kopetakó
Larzabale: khopetako lařu

Uharte Garazi: kopétakó

Zuberoa

Altzai: bóntekó
Altzürükü: belářetako
Barkoxe: buntéko, ystáři þuntéko
Domintxaine: khópetakwa (mark.)
Eskiula: boónteko, ystár bontía (mark.)
Larraine: bontéko
Montori: bontík (mark.), bontekúk (mark.)
Pagola: belářetako
Santa Grazi: buntéko
Sohüta: belářeko, belářetakuk (mark.)
Urdiñarbe: belářetako
Ürrüstoi: belhářeko



1574. Mapa: frontil / frontal / yoke pad for oxen

GALDERA: 37070 ALEANR: I, 123



kopetako
khopetako
kopeteko
sapa
frontera
frontada
buru(ta)ko
bonteko
samar
ipu(ru)ko
belarre(ta)ko
pilda
almoadilla

- Idiek uztarrian direla, minik senti ez dezaten, kopeta inguruan jartzen den babesgarriaren izena galduet da.

- Babesgarrien ekaia aipatu da herri batzuetan. Aramaion: *Narruskuek, barrutik balletha bat eukitten deue* ["sámar"az]. Hondarribian: *Larro bat kartzen tzayo, "kopetakua"*. Urdiainen: *Narruzkoak ziran. Franjak txintxilik euliak ez molestatzeko*. Donibane Lohizunen: ["kopéta] *Larraua... lodi izaten da*. Urketan: *Larruzkoak... Landesetan ikusi tut arthroakin inak, hola herts-i-hertsia* ["kopétako"az]. Ezterenzubin: *Larruz ina zen* ["kópetako"] eta barnetik ranburratia zen hori, barnetik bethia zen, espreseko zeraekilan. Landibarren: *Horiek larruzkoak tzitzun ta gio anitzeak bazitzien lits batzu hunat edergeillu* ["kopetakó"az]. Jutsin: *Larruz inak* ["khópetako"az], bi edo hiru lothurik eztezan kolpa behiain kopeta. Gio litsekin edo gio itze kobrezko batzuekin merkaturat yoaiteko. Larzabalen: *Larruz*. Gio oihal bat doble ezartzen eh, higatia zelaik, baakizu ["khopetako larru"az]. Larainen: *Behiak elezan min har, arhostoz, oihalaz* ["bontéko"]a].

- Sapek eder egiteko puntetan bola gorriak zintzilik eramatzen zituztela jaso da Zarautzmon.

Lemoiz: *Edeas bueltan koixten dires* ["frontéra"].

Mendata: *"Sapie"* [ipintzen zen], *ediek minik ein estai xen*.

Arroa: *Bórlak izáte ittue begítik béra*.

Lasarte-Oria: *Oik isate sian flexuakin, elbik es begita juteatik* ["kópetéko"].

Makea: *Lix pollít batzuekin...* ["kopétako"].

Garruze: *Zunbeitek ezartzen zuzten, ez denek, uhalak ez kolpatzeko.*
Guk ez ginien ezartzen ez iüsü, kolpatzen balin bazen, ordian ba...